

がいこくじん

外国人と

にほんじん

日本人の

こうりゅういべんと

交流イベント

ぶんかこうりゅうかふえ

文化交流カフェ



にほん は なつ やす 夏休み!

★ 各国の夏のお楽しみや踊りを紹介します!

★ みんなで日本の盆踊りを踊ります!

★ やさしい日本語で交流します!

※当日は、通訳(英語・中国語・韓国語)がいます。

その他の言語は、ご相談ください。

※外国人の皆さんは、イベント後に生活相談もできます。



にちじ 日時 (いつ)

がつ にち どうようび ごご し ごご し
7月25日 (土) 午後2時~午後4時

うけつけ ごご し ぶん きげん あつ ばあい ちゅうし
受付: 午後1時40分~ ※危険な暑さの場合、中止します

あんないず 案内図 ↓

ばしょ 場所 (どこで)

ねりまくやくしょあ とりう むちかたもくてきかいぎしつ
練馬区役所アトリウム地下多目的会議室
ねりまくとよたまきた
(練馬区豊玉北6-12-1)



さんかひ 参加費 (いくら)

えん げんきん
200円 (現金)

ていいん 定員 (なんにん)

にほんじん めい ちゅうせん がつ にちもうしこみしめきり
日本人20名 (抽選: 7月10日 申込締切)

もうしこ 申込み ↓

がいこくじん めい せんちゃくじゅん
外国人20名 (先着順)

※いずれも練馬区に在住・在学・在勤の方が申し込めます。



もうしこ 申込み

でんわ めーる
電話またはメールで、

いべんとめい じゅうしょ なまえ でんわばんごう こくせき おし
①イベント名 ②住所 ③名前 ④電話番号 ⑤国籍 を教えてください。

といあわ もうしこ さき ねりまく ちいきしんこうか じぎょうすいしんかかり
問合せ・申込み先: 練馬区 地域振興課 事業推進係

でんわ めーる
【電話】03-5984-1523 【メール】CHIIKI17@city.nerima.tokyo.jp

Special event for intercultural exchange with International People

Cultural Exchange Café



It's summer vacation in Japan !

- ★ We'll explore summer festivities and dances from each country!
- ★ Let's all dance the Japanese Bon Odori, Bon Dance together!
- ★ We'll chat using simple Japanese!

※Interpreters (English, Chinese, Korean) are available on the day of the event. Please ask us regarding other languages.

※Foreign residents can also ask for advice on daily living after the event.



Date & Time

Saturday, July 25 2:00pm-4:00pm

Reception: 1:40 p.m.~

※May be cancelled in case of dangerously hot weather.

Guide map↓

Venue

Nerima City Office Atrium, Basement,
Multipurpose Meeting Room
(6-12-1, Toyatama-kita, Nerima City.)



Participation fee

200yen (Only accept cash)

Seating Capacity

20 Japanese (To be determined by lottery. Apply by July 10.)
20 Foreign residents (On first-come-first served basis)

※This event is open to people who live, study, or work in Nerima city.

Application ↓



Application

Please inform us by phone or email

- ① Title of Cultural Exchange Café,
- ② Your address,
- ③ Your name,
- ④ Your phone number,
- ⑤ Your nationality.

Inquiry : Project Promotion Sub-Section, Regional Promotion Section,
Nerima City Office

【Phone】 03-5984-1523

【E-mail】 CHIKI17@city.nerima.tokyo.jp

外国人和日本人的交流活动



文化交流咖啡

日本是暑假啦!

- ★介绍各国夏天的乐趣和舞蹈!
- ★一起来跳日本的盂兰盆节舞!
- ★用通俗易懂的日语来交流!

※当天有翻译(英语·汉语·韩国语)。其他语言请咨询。

※外国人可以在活动后做生活咨询。



日期

7月25日(星期六)下午2点~下午4点

受理时间:下午1点40分开始

※如果出现危险的高温情况会取消活动

场所

练马区役所地下多目的会议室
(练马区丰玉北6-12-1)

费用

200日元(当天请交付现金)

名额

日本人20名(抽签 报名截止7月10日)

外国人20名(按报名顺序)

※无论在练马区居住·就学·工作者都可报名。

报名

用电话或电子信件

请告知 ①活动名 ②地址 ③姓名 ④电话号码 ⑤国籍

指南图如下↓



报名如下↓



咨询·报名:练马区地域振兴课事业推进系

【电话】03-5984-1523

【电子邮件】CHIIKI17@city.nerima.tokyo.jp

외국인과
일본인의 교류 행사



문화 교류 카페

일본은 **여름 휴가 중!**

- ★ 다양한 나라의 **여름의 즐거움과 이벤트를** 소개합니다!
- ★ 모두 함께 **일본의 봉오도리를** 춥니다!
- ★ **간단한 일본어로** 교류합니다!

※당일에는 통역(영어·중국어·한국어)이 있습니다.

그 외의 언어는 상담해 주세요.

※외국인의 여러분 이벤트 후에 생활상담도 가능합니다.



일시 (언제)

7월 25일(토) 오후 2시~오후 4시

접수 : 오후 1시 40분~ ※폭염시, 중지될 수 있습니다.

장소 (어디에서)

네리마구청 아트리움 지하 다목적 회의실
(네리마구 도요타마 기타6-12-1)

안내도 ↓



참가비 (얼마)

200엔 (현금지참)

정원 (몇명)

일본인 20명 (추첨 : 7월 10일 신청 마감)

외국인 20명 (선착순)

※모두 네리마구에 거주·재학·재직중인 사람이 신청할 수 있습니다.

신청 ↓



신청

전화 또는 이메일로

①이벤트명 ②주소 ③이름 ④전화번호 ⑤국적 을 가르쳐 주세요.

문의·신청처 : 네리마구 지역 진흥과 사업 추진계

【전화】 03-5984-1523

【이메일】 CHIKI17@city.nerima.tokyo.jp